



NACIONES UNIDAS

# ASAMBLEA GENERAL



Distr.  
GENERAL

A/C.5/35/12  
24 septiembre 1980  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

Trigésimo quinto período de sesiones  
Tema 96 del programa

PLAN DE CONFERENCIAS: CONTROL Y LIMITACION DE LA DOCUMENTACION

## Informe del Secretario General

### INTRODUCCION

1. En el párrafo 2 de su resolución 34/50, de 23 de noviembre de 1979, la Asamblea General aprobó la recomendación del Comité del Programa y de la Coordinación que figuraba en la parte V de su informe (A/34/38) al efecto de que, entre otras cosas, se aplicaran a la Asamblea General y sus órganos subsidiarios las resoluciones 1979/1 de 9 de febrero de 1979, 1979/41 de 10 de mayo de 1979 y 1979/69 de 2 de agosto de 1979 del Consejo Económico y Social relativas al control y la limitación de la documentación y de que se pidiera al Secretario General que las aplicara plenamente.

2. Entre las medidas adoptadas por el Consejo se contaba la decisión que figuraba en su resolución 1979/69 de interrumpir, durante un período experimental de dos años, la preparación de actas resumidas de sus órganos subsidiarios. Se aprobó la resolución 34/50 después de que el Presidente de la Asamblea General formulara, en su 76a. sesión plenaria, la siguiente declaración sobre el tema:

"Con posterioridad a las consultas celebradas entre el Presidente de la Quinta Comisión y los Presidentes de las otras Comisiones Principales, tengo entendido que, en lo que se refiere a las actas resumidas de los órganos subsidiarios de la Asamblea General, el párrafo 2 de la parte dispositiva del proyecto de resolución debería aplicarse durante un período experimental de un año, al final del cual el Secretario General informará a la Asamblea General en su trigésimo quinto período de sesiones, de conformidad con el párrafo 2 de la sección I de la resolución 33/56, de 14 de diciembre de 1978. Durante ese período experimental, la Comisión de Derecho Internacional y el Comité Plenario establecido en virtud de la resolución 32/174 de la Asamblea General continuarían disponiendo de actas resumidas."

La Asamblea General aprobó en su decisión 34/418 el entendimiento a que se había llegado.

3. También se señalan a la atención al respecto los párrafos 34 y 41 del informe del Comité de Conferencias (A/35/32) y el informe del Secretario General al Comité de Conferencias sobre la aplicación de todas las medidas adoptadas por la Asamblea General para controlar y limitar la documentación (A/AC.172/31, párrs. 5 a 16).

4. De conformidad con la resolución 34/50 y la decisión 34/418, se interrumpió en 1980 la preparación de actas resumidas de los siguientes órganos subsidiarios de la Asamblea General:

Subcomisión de Asuntos Científicos y Técnicos de la Comisión sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos

Subcomisión de Asuntos Jurídicos de la Comisión sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos

Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional

Comité Especial de Operaciones de Mantenimiento de la Paz

Consejo de las Naciones Unidas para Namibia

Comité Especial contra el Apartheid

Comité de Relaciones con el País Huésped

Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino

Comisión de Observación de la Paz

Comité Científico Consultivo de las Naciones Unidas

Comité de preparativos para celebrar una conferencia con el propósito de revisar la Carta

Comité Especial de la Carta de las Naciones Unidas y del fortalecimiento del papel de la Organización

Comité Especial del Océano Índico

Comité ad hoc para la Conferencia Mundial de Desarme

Comité Especial para mejorar la eficacia del principio de la no utilización de la fuerza en las relaciones internacionales

Comité ad hoc para la elaboración de una convención internacional contra el apartheid en los deportes

5. Posteriormente, dos de esos órganos subsidiarios solicitaron oficialmente la reintroducción de las actas resumidas para las sesiones futuras.

/...

6. La Subcomisión de Asuntos Jurídicos de la Comisión sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos recomendó que al final del período experimental se examinara con la mayor atención la conveniencia de reintroducir las actas resumidas para la Subcomisión de Asuntos Jurídicos, dada su función de órgano de elaboración de tratados (A/AC.105/271, párr. 55). La Comisión sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos tomó nota de dicha recomendación (A/35/20, párr. 74).

7. La Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional, en su informe a la Asamblea General en su trigésimo quinto período de sesiones (A/35/17), expresó sus opiniones en los términos siguientes:

"174. No obstante que reconoce el interés que motivó la resolución 34/50, la Comisión señala a la atención de la Asamblea General la importancia de las actas resumidas para la historia legislativa de los tratados, convenciones y demás textos de índole jurídica de las Naciones Unidas. Hasta la fecha, se han concertado tres convenciones de las Naciones Unidas basadas en borradores preparados por la Comisión, y el Reglamento de Arbitraje de la CNUDMI, redactado por la Comisión y recomendado por la Asamblea General, está siendo aplicado a nivel mundial en el arreglo de controversias comerciales internacionales. Los gobiernos, académicos, juristas y demás personas interesadas disponen de actas resumidas completas sobre todos esos textos, que reflejan la etapa preparatoria de la labor. La Comisión considera que la continuación de esta práctica beneficia a la labor que realizan las Naciones Unidas en la esfera legislativa.

175. En consecuencia, la Comisión pide a la Asamblea General que autorice a que se redacten actas resumidas de las sesiones de la Comisión que se dediquen al examen de textos jurídicos."

8. La Asamblea tal vez desee señalar que la secretaría del Consejo de las Naciones Unidas para Namibia ha indicado que cabe prever que el Consejo solicite oficialmente la reintroducción de las actas resumidas para sus sesiones y las del Comité de Síndicos del Fondo de las Naciones Unidas para Namibia. Sin embargo, aún no se ha aprobado el informe del Consejo.

#### RECOMENDACION

9. Habida cuenta de la experiencia adquirida, el Secretario General sugiere que:

a) La Asamblea General tal vez desee confirmar que la resolución 34/50 continúa siendo aplicable a todos los órganos subsidiarios enumerados en el párrafo 4 supra, a los órganos para los que no se preparaban actas resumidas antes de la aprobación de la resolución 34/50 y a los órganos que se puedan crear en el futuro, a menos que la Asamblea General apruebe excepciones explícitas, y además que

b) La Asamblea General tal vez desee remitir a su Comité de Conferencias las solicitudes concretas de excepciones indicadas en los párrafos 6 a 8 del presente informe, a fin de que las examine en forma prioritaria a comienzos de 1981, y autorizar al Comité a que conceda las excepciones que encuentre justificadas.